



VOLLEYBALL CLUB FENTENG

VIZFEST 2019

5&6 Oktober

ZU HESPER PLACE JOMÉ

11&12 Oktober

AM CACTUS HOWALD

HIGHLIGHTS

- Viz- Pressen op der Plaz
- Porte-à-porte
- Gehëtzend Zelt
- Sprangschlass

an...

eis legendär Äppelbeigneten

SAMSDES A SONNDES

UM 15 AUER :

Viz-Atelier fir Kanner

www.vcf.lu



Vous relevez les **défis ?**



Nous aussi !



SPUERKEESS

LE MOT DU PRÉSIDENT

Le bilan positif du Volleyball Club Fentange

La fin d'une saison donne l'occasion à un club de faire le bilan de l'année écoulée. Celui du Volleyball Club de Fentange donne entièrement satisfaction aussi bien aux joueurs qu'aux organisateurs et supporters. Les fondements du VCF sont solides: l'augmentation constante du nombre de ses membres tout comme celui de ses équipes inscrites dans les différents championnats - notre club est celui qui dans le pays a le plus d'équipes inscrites - en sont la preuve. Et les résultats des équipes sont très encourageants.



Notre équipe fanion senior hommes vient de terminer une année riche en expériences. Même si elle n'a pu répéter l'exploit de l'année dernière, elle a enrichi son palmarès du titre de Vice-Champion de Luxembourg de la saison 2018/2019. D'autre part, son succès de la saison dernière lui ayant donné l'occasion de participer pour la première fois dans l'histoire du Club à la coupe d'Europe, l'équipe s'est déplacée à Lisbonne pour affronter le Sporting Lisbonne. Même si elle a dû s'incliner devant un adversaire arrivé jusqu'à la demi-finale, cette rencontre représente un enrichissement exceptionnel pour nos jeunes joueurs.

Mais il y a encore une autre équipe du club qui mérite nos félicitations chaleureuses: il s'agit de l'équipe des Minimes qui a remporté la coupe de Luxembourg. Bravo! Nos jeunes talents nous rendent fiers et nous permettent d'affronter l'avenir du club en toute confiance. Ainsi se confirme la stratégie du club qui investit dans la formation des jeunes, un des piliers du VCF. Aussi voudrais-je profiter de l'occasion pour relever le travail précieux de nos entraîneurs des jeunes, Michaël Marin et Marko Zlatic. C'est grâce à leurs engagements et à leurs compétences que le nombre des jeunes licenciés ne cesse d'augmenter. Quant aux équipes fanions hommes et dames, un autre pilier important du club, leurs performances doivent encourager et pousser les jeunes à les égaler afin de pouvoir intégrer le plus vite possible une de ces équipes.

Le troisième pilier du VCF, peut-être le plus important, concerne l'esprit de convivialité au sein du club. Un club vit grâce à la bonne entente de ses membres. Les amis du VCF n'hésitent pas à mettre la main à la pâte quand il s'agit d'organiser notre « Vizfest » ou notre « Schluechtfest ». Je les en remercie vivement sachant qu'ils représentent l'âme du club qui sans eux ne serait pas le même.

Pour conclure, nous sommes très optimistes en ce qui concerne l'évolution sportive du Volleyball Club de Fentange. Mais il est évident que nos projets ambitieux ont un prix et ne peuvent se réaliser sans l'appui de nos sponsors que nous remercions chaleureusement pour leurs appuis et leur confiance.

Finalement je vous donne rendez-vous le 5 et 6 octobre pour notre 33ième Vizfest sur la place Jomé à Hesperange. A l'occasion d'un bon jus de pomme frais on pourra discuter en détail des projets de notre club.

Pour le Comité,

Jacques Feyder
Président



Soul, electrified.

La nouvelle Porsche Taycan.

Le Taycan est paré pour le futur avec son concept novateur. Il est profondément marqué par les éléments qui ont toujours caractérisé chaque Porsche : des émotions à l'état brut et un plaisir de conduite maximal.



Porsche Zenter Lëtzebuerg

Garage André Losch S.à r.l.
5, rue Peternelchen
L-2370 Howald
T. +352 26 36 31 - 1
porsche.lu

Taycan Turbo S: Émissions combinées : 0 g/100km, Consommation moyenne : 26,9 kWh/100 km (NEDC) *

* Valeurs déterminées suivant la méthode de mesure légale obligatoire. Vous trouverez de plus amples informations sur les différences entre les normes WLTP et NEDC sur www.porsche.com/wltp ou auprès de votre conseiller de vente Porsche.



PORSCHE

Sympa, l'accueil
chez Total!

TOTAL GASPERICH



TOTAL

vous souhaite
la bienvenue



TOTAL
Committed to Better Energy

L'ALTRO

PIZZERIA - RESTAURANT



36, rue de Bettembourg
L-3326 Crauthem
Tél.: 27 12 62 23
Fax: 27 12 62 24
info@laltro.lu
www.laltro.lu

Parking
Terrasse
Jours de fermeture:
samedi midi et lundi toute la journée

Ouverture de la cuisine:
11h45 > 14h30 & 18h45 > 22h30

COMITÉ DU VCF



VOLLEYBALL CLUB FENTENG

Président : Feyder Jacques • 24, op den Aessen • L-5837 Fentange
Tél. +352 26 36 07 46 • GSM +352 691 25 09 81 • jacques.feyder@pt.lu

Vous avez des questions ? Notre équipe a la réponse !
Plus de détails sur www.vcf.lu

Président :

Jacques Feyder

Tél : 26 36 07 46

GSM : 691 25 09 81

jacques.feyder@pt.lu

Secrétaire :

Antoine Niel

GSM : 621 19 08 66

niel.antoine@gmail.com

Trésorier :

Nadine Zenner

GSM : 621 38 05 22

nadine_zenner@hotmail.com

Vice-Président :

Emile Wirtz

Membres :

Claudio Batani

*Responsable Commission
Sponsoring*

Paul Ennesch

Responsable arbitres

Amir Civic

Responsable section loisir

Antonio Moreno

*Responsable
Commission des Jeunes*

Simone Manderscheid Léon Feyder

Membre du comité

Membre du comité

Claude Bisenius

Membre du comité



Le *Jardin* Gourmand *Restaurant*

Cuisine Française – Carte et Menu – Terrasse

432 route de Thionville

L – 5886 Hesperange

Tél : 36 08 42 Fax : 36 08 43

Podirect @vonet . lu

www.jardingourmand.lu

fermé le dimanche soir

Gérant et cuisinier :
Didier PORT



POURQUOI AIMONS-NOUS VOYAGER?

POUR VIVRE DES MOMENTS INOUBLIABLES

Plus de WAOUH. Plus de services. Plus pour toi!



www.weloveto.travel

we  to travel

Sales-Lentz|GROUP

RÉSERVEZ VOS MOMENTS WAOUH DANS VOTRE AGENCE DE VOYAGES DUDELANGE
21 AVENUE GRANDE-DUCHESSE CHARLOTTE L-3441 | T. 50 10 50 - 1700 | DUD@WELOVETO.TRAVEL



ESTIMATION / VENTE / ACHAT / LOCATION / PROMOTION

ENTREPRISE DE
PLAFONNAGE

Jean Fortunato s.à r.l.

Société fondée en 1976

bur.: 39 81 12

e-mail: jfplatre@pt.lu

157, ceinture um Schloss
L-5880 HESPERANGE

VOLLEY CLUB FENTANGE SAISON 2019/2020

HORAIRES DES ENTRAINEMENTS CENTRE SPORTIF HOLLESCHBIERG

EQUIPES	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	CONTACT	TELEPHONE	EMAIL
MINIMES		15.00 - 16.30		15.00 - 16.30		MARIN Michaël ZLATIC Marko	621 73 78 82 +33 6 50 36 22 15	mikywillis@hotmail.com Mzlatic@yahoo.com
SCOLAIRES		16.30 - 18.00		16.30 - 18.00		ZLATIC Marko FEYDER Jacques	+33 6 50 36 22 15 691 25 09 81	Mzlatic@yahoo.com Jacques.feyder@pt.lu
CADETTES DAMES		18.30 - 20.30 FENTANGE		18.30 - 20.30 FENTANGE		ZLATIC Marko IACOVELLI Caterina	+33 6 50 36 22 15 621 77 29 53	Mzlatic@yahoo.com spialux@internet.lu
CADET HOMMES	17.15 - 18.45 FENTANGE				17.15 - 18.45 FENTANGE	ZLATIC Marko IACOVELLI Caterina	+33 6 50 36 22 15 621 77 29 53	Mzlatic@yahoo.com spialux@internet.lu
DAMES I			18.15 - 20.00		18.15 - 20.00	VUJOVIC Dragan NIEL Antoine	+33 6 73 26 80 31 621 19 08 66	vujovic.dragan@neuf.fr niel.antoine@gmail.com
DAMES II	18.45 - 20.30 FENTANGE		18.15 - 20.00			ZLATIC Marko NIEL Antoine	+33 6 50 36 22 15 621 19 08 66	Mzlatic@yahoo.com niel.antoine@gmail.com
DAMES III			18.15 - 20.00 FENTANGE		18.15 - 20.00	MARIN Michaël NIEL Antoine	621 73 78 82 621 19 08 66	mikywillis@hotmail.com niel.antoine@gmail.com
HOMMES I	20.00 - 22.00		20.00 - 22.00		20.00 - 22.00	VUJOVIC Dragan NIEL Antoine	+33 6 73 26 80 31 621 19 08 66	vujovic.dragan@neuf.fr niel.antoine@gmail.com
HOMMES II	20.00 - 22.00		18.15 - 20.00			VUJOVIC Dragan NIEL Antoine	+33 6 73 26 80 31 621 19 08 66	vujovic.dragan@neuf.fr niel.antoine@gmail.com
LOISIR	20.30 - 22.00 FENTANGE		20.00 - 22.00 FENTANGE			CIVIC Amir FEYDER Jacques	621 31 49 26 691 25 09 81	acivic@pt.lu Jacques.feyder@pt.lu

JUNIORS	01.09.2000	31.08.02
CADETTES	01.09.2002	31.08.05
SCOLAIRES	01.09.2005	31.08.07
MINIMES	01.09.2007	



NOUS REMERCIONS

bien vivement tous ceux qui soutiennent le club par leur appui financier et nous recommandons à nos membres et supporters de faire leurs achats auprès des commerces qui ont annoncé dans la présente brochure

Au pain de Mary

Pains de tradition française Pâtissier-Chocolatier

Après transformations nous sommes
heureux de vous accueillir
dans notre nouveau magasin

40, rue de Gasperich
L-1617 Luxembourg
Tél.: 28 77 70 57

info@aupaindemary.lu
www.aupaindemary.lu



Heures d'ouverture :

Lundi : de 6h00 à 19h30

Mardi : fermeture hebdomadaire

Mercredi-Jeudi-Vendredi : de 6h00 à 19h30

Samedi : de 6h30 à 18h00

Dimanche : de 7h00 à 14h00

Pop in and try our
large selection of
Irish whiskeys and
craft beers unique to
Luxembourg

ÉireLux Bistro menu
would please anyone
looking for a taste
of Ireland

Live music, tastings,
quiz nights, sports on
our big screen.
Keep an eye on
facebook!

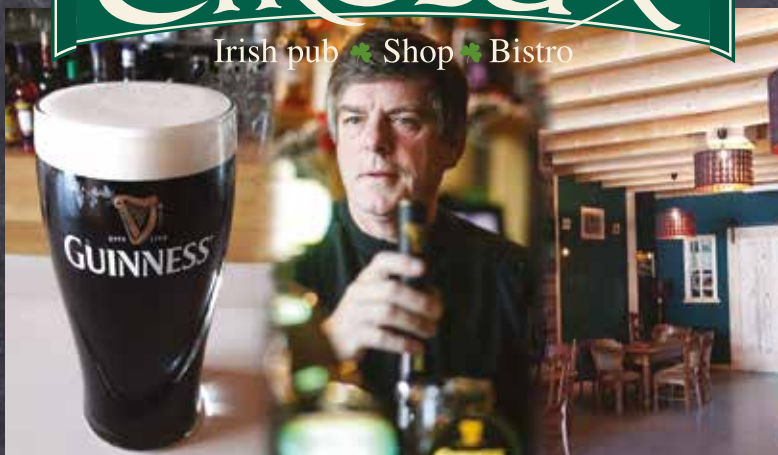
Large area to hold your
corporate/social event



www.eirelux.com

ÉIRELUX

Irish pub • Shop • Bistro



Vincent offers you a warm family welcome
and banter that makes a great Irish pub!



We give you the energy
You write the story

Luxembourg energy provider

enovos.lu



ASSUREZ VOTRE SÉCURITÉ

Détection intrusion - Alarmes - Vidéo-surveillance
Détection incendie - Détection CO



chauffage



sanitaire



climatisation
& ventilation



électricité



systèmes
de sécurité



réseaux IP



téléphonie



connected
home

TEL.: +352 406 406-1

GENISTA.LU

genista
FEELING GOOD

smatch
supermarché

FENTANGE

Allez VC
FENTANGE!

- ☛ PAINS ET VIENNOISERIE AVEC PLUSIEURS CUISSONS SUR PLACE CHAQUE JOUR
 - ☛ RÔTISSERIE AVEC POULET RÔTI CHAUD
 - ☛ SANDWICHES ET JUS D'ORANGE FAITS SUR PLACE CHAQUE JOUR
 - ☛ LARGE CHOIX EN FRUITS ET LÉGUMES EN ARRIVAGE JOURNALIER
 - ☛ SÉLECTION DE VINS ET D'ALCOOL
 - ☛ LARGE CHOIX PRODUITS BIO
- + TOUT CE QU'IL FAUT COMME PRODUITS DU QUOTIDIEN**

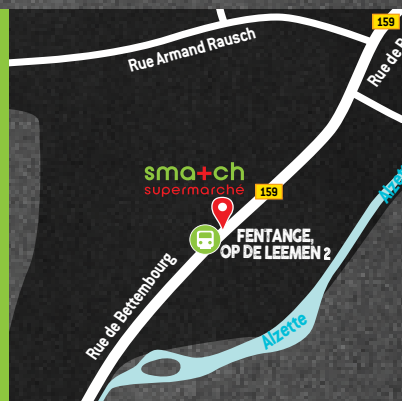
smatch
FENTANGE

OP LEEEMEN, N° 2
5846 FENTANGE

**HEURES
D'OUVERTURE**

DU LUNDI AU
SAMEDI
DE 7H30 à 19H30

ET DIMANCHE
DE 7H30 à 13H00



HOMMES I

HOMMES I



1ère rangée de gauche à droite :

Stefan NIKOLIC, Vuk KARANOVIC, Antoine NIEL, Sam WIRTZ

2ième rangée de gauche à droite :

Dragan VUJOVIC, Jaromir KOLACNY, Pavlé VUJOVIC, Robert THEIS, Tom ENGELDINGER

Absent :

Kuba LOMACZ, Brett DAILEY

ARRIVÉE EQUIPE HOMMES



BRETT DAILEY

Age: 35 ans

Nationalité: Canadienne

Poste: Central

Taille: 1,99 m

Club

- 2007 – 2008 VBC Sursee (Suisse)
- 2008 – 2009 TV Amriswil (Suisse)
- 2010 – 2012 Santasport Rovaniemi (Finlande)
- 2012 – 2019 GFCO Ajaccio (France)

www.Partymaster.lu

Location de:

Châteaux gonflables

Décoration

Audio & Video

Artistes

Tentes

et tout pour votre événement

Tel.: +352 26531243 / GSM: +352 661 247 015



Restaurant Pizzeria

Le Trio

1 rue Auguste Charles
L-1326 Luxembourg

Tél.. 26 84 59 89

Fax: 26 84 59 19

contact@letrio.lu

Am Chalet am Hesper Park



Freides 23. November
19h30 - 24h00 **Schwarzer Owend**
Dirigier: Jos Schartz



Freides 7. Dezember
19h30 - 24h00 **Elsässeschen Owend**
Dirigier: Jos Schartz

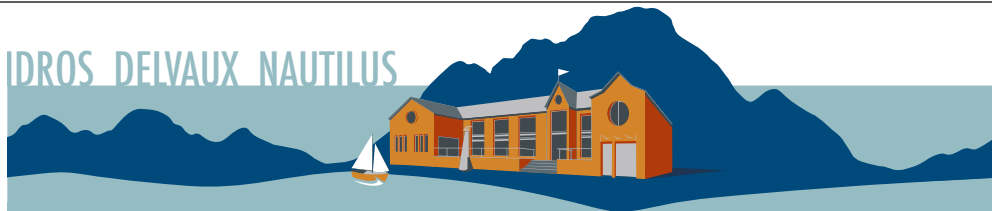


Freides 18. Januar
19h30 - 24h00 **Lëtzebuerger Owend**
Dirigier: Romalt Thiesen



Association d'Initiation et de Promotion
HESPERANGE

IDROS DELVAUX NAUTILUS



CHAUFFAGE SANITAIRE SALLES DE BAINS CARRELAGES PISCINES
WELLNESS VENTILATION CLIMATISATION ÉNERGIES RENOUVELABLES



EN EXCLUSIVITÉ AU LUXEMBOURG
LE REVÊTEMENT RÉVOLUTIONNAIRE POUR PISCINE NEUVE OU EN RÉNOVATION



J.DELVAUX 11,RUE DE CONTERN L-5955 ITZIG T: +352 36 05 90 SHOWROOM: +352 43 75 80
INFO@DELVAUX.LU WWW.DELVAUX.LU

garage **Réiserbann**



un garage - toutes marques

Garage Réiserbann
2, rue Geespelt
L-3378 Livange

tél: 00 352 - 51 94 51
eMail: info@reiserbann.lu
web: www.reiserbann.lu



Graphik: www.jorgsalomon.de

Livange

www.reiserbann.lu

Made in Luxembourg Certificat du Produit du Terroir

**La Cuisine du Maître
Boucher-Party-Service**

Metzlererei



SAUBER S.A.R.L.

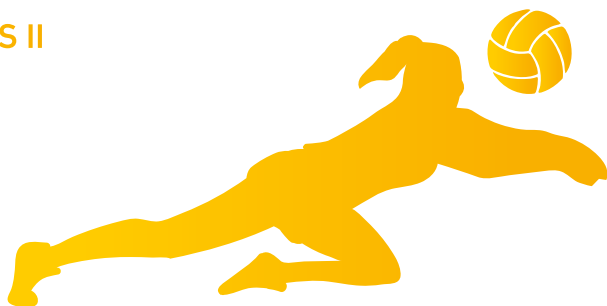
Francis an Vicky

www.sauber.lu

**56, Rue de Remich
L-5330 MOUTFORT**

**Tél. 35 00 20
Fax 35 63 42**

DAMES I & DAMES II



DAMES I

1ère rangée de gauche à droite:

Valentina LO RE, Claudia ZANINO
Taby THILL, Chris MAHASSEN,
Melicia GONÇALVES MARQUES

2ième rangée de gauche à droite:

Dragan VUJOVIC (*entraîneur*), Emina ADILOVIC,
Lucrezia NOVIELLO, Stella TOSTI,
Michèle ENGELDINGER, Danielle MANDER,
Yasmin SCHULTE, Santina IACOVELLI

Manquent sur la photo:

Kristina ANDRIC, Phillipa HESKETH,
Caro LOMMEL

DAMES II

1ère rangée de gauche à droite:

Nadine ZENNER, Elisa FARIOLI, Sandra GALLI,
Clarice DURDUREZ

2ième rangée de gauche à droite:

Marko ZLATIC, Svenja GAASCH, Lynn DECKER,
Michaela BOLOGNESI, Eva-Maria LANG

Manquent sur la photo:

Chloé LUCIUS, Maria MASTRAPASQUA, Sabrina
STORN, Barbara TARQUINO, Mandy THEIS,
Myriam VALVASSORI





FAITES LE POUR VOTRE BIEN

NOUS GERONS VOTRE PROJET DE VENTE OU LOCATION



...votre Agence à Hesperange

428, route de Thionville
L-5886 Hesperange
Tél 522 522 www.fidelis.lu



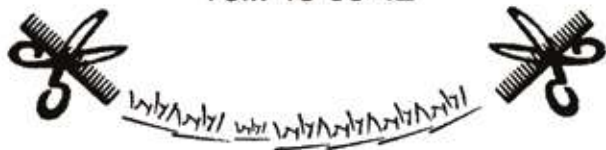
Bei der Uelzecht

PISTE DE JEU DE QUILLES
ET SALLE DE RESTAURATION

R.S.G. Sàrl capital 12500€ - 430, route de Thionville - L-5886
Hesperange - T : +352 36 96 20 - @ : beideruelzecht@internet.lu
RCS : B170224 – Matricule : 2012 24 26 905 – TVA LU25 56 88 80

Création Coiffure

37, avenue Grand-Duc Jean
L-1842 Howald
Tél.: 48 06 42



Heures d'ouvertures

Lundi : Fermé
Mardi-Jeudi : 9h00 - 17h00
Vendredi : 9h00 - 18h00
Samedi : 8h00 - 16h00



AN ENGER WELT DÉI ÄNNERT
LOOSSEN SECH ALL
EMOTIOUNEN DEELEN

MIR BLEIWEN ENGAGÉIERT FIR
D'PASSIOUN A PROJETEN DÉI IECH
UM HÄERZ LEIEN Z'ËNNERSTËTZEN.

bgl.lu



**BGL
BNP PARIBAS**

D'Bank
fir eng Welt
déi ännert



**PROJECT MANAGEMENT
AND CONTROL**

PROMACO SA
57, Rue des Glacis
L-1628 Luxembourg

Tél. 26 43 73 1

www.promaco.lu

Bureau d'ingénieurs spécialisé en:

- **Expertises en bâtiments / immeubles**
(rapports d'expertises comme expert assermenté, branches bâtiment, génie civil et construction)
- **États des lieux**
- **Valorisations d'immeubles**
- **Project Management**
- **Sécurité et Santé sur chantiers**

IMPRESSIONS DE QUALITÉ

création & impression

www.printservice.lu



LOGOS
ENTÊTES
CARTES VISITE
ENVELOPPES

FLYERS
AFFICHES
BROCHURES
BLOCS ADMIN.

BÂCHES
BILLETS D'ENTRÉES
REMERCIEMENTS
FORMULAIRES MÉDI.



/ Imprimerie à Luxembourg - T. 480 486 - prints@pspt.lu

/ Atelier graphique à Dudelange - T. 512 518 - mechtel@pspt.lu

Restaurant Pizzeria Auberge



Tél. : 40 04 03 Fax : 40 03 91 www.laveranda.lu veranda@pt.lu
175, Route de Thionville L-2611 HOWALD

Ouvert 7/7 jours : 11h45 - 14h00 / 18h00 - 23h00

Service livraison



DEPUIS 1908
MUNHOWEN
LE CHAI

À L'OCCASION DE NOTRE RÉOUVERTURE,
PROFITEZ DE **-10%** SUR TOUT LE MAGASIN
(hors promotion, sur présentation du carton).

VOTRE VINOOTHÈQUE LE CHAI HESPERANGE SE BONIFIE
(Venez découvrir plus de 800 références de vins, spiritueux, idées cadeaux, Eurocave)

DONATEURS

Barnig Numa
Beck Georges
Bracke-Wanderscheid Mme
Bisenius René
Bohler-Hurt Guy
Bruck-Biel Anne
Clement-Feyder Victor
De Bourcy-Haas Romain&Sylvie
Entringer Guy
Ets Léon STEFFES
Feyder-Praus Leon
Feyder Myriam
Flies-Walentyne Arthur
Freylinger Pierre
Gantenbein-Hever Renée
Gantenbein-Koullen Marie-Therese
Huberty Anne
Joachim Henri
Kleyer-Schummer Norbert
Lies Marcel
Marx Marcel
Mille Monique
Reckel-Roulling Josée
Reyter-Goerens Joel
Rubel-Fohl Daniel
Schalbar Danielle
Spielmann-Odem Fernand
Stoffel-Mehling Henri
Theis Jean
Thill-Hellers Camille
Thoma-Kraemer Yolande
Thull Ed.
Trierweiler François
Wciorka Wladislaus
Wiesen Dan

Hesperange
Fentange
Fentange
Wiltz
Bivange
Fentange
Luxembourg
Leudelange
Howald
Alzingen
Fentange
Hesperange
Hellange
Fentange
Fentange
Fentange
Fentange
Alzingen
Fentange
Itzig
Hesperange
Fentange
Fentange
Fentange
Fentange
Alzingen
Luxembourg
Fentange
Alzingen
Hesperange
Fentange
Alzingen
Alzingen
Bivange
Itzig





294, route de Thionville
L - 5884 Howald

Tél. 00352/31 05 79-1

www.schnellfein.com

FROMAGERIE DE LUXEMBOURG S.à r.l.



Depuis 1981, la Fromagerie de Luxembourg transforme du lait cru en différents produits de fromage frais, comme la Mozzarella, la Ricotta ou encore la Bola de neige

Venez découvrir notre histoire et nos produits sur notre site internet ou sur notre page Facebook

 *Fromagerie de Luxembourg*
@ *www.fromalux.lu*

93, rue de Bettembourg L-5811 FENTANGE
Tél. : 36 71 21 / 36 75 15 - Fax : 36 06 53



fondé en 1689

Clos "Mon Vieux Moulin"

DUHR Frères

Vins et Crémants

MINIMES



1ère rangée de gauche à droite:

William L., Emily P., Simona R.,
Béa B., Olivia Lo., Caroline T., Mara
F., Fleur R., Andjelina R., Sanaa S.,
Andréa W., Hiva T.

2ième rangée de gauche à droite:

Elisa B., Tara M., Hana M., Amélie
T., Gwendoline G., Giorgia V., Alba
M., Chiara J., Natalia S.

Manque sur la photo:

Chiara I., Samuel R., Marc S.,
Maylis S., Elio I., Charlie B., Léna
S., Olivia Li, Fiona, Abyan et Léna.

SPÉCIALITÉS ITALIENNES DEPUIS 1970



*Aldo Bei
& Fils*

DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 19H
LE SAMEDI DE 9H À 18H SANS INTERRUPTION

Z.I. Letzeburger Heck L-3844 Schifflange / Fœtz
Tél. 55 06 08-1 • Fax. 55 06 49 • M. 621 150 380
aldosup@pt.lu • www.aldobei.lu



SCOLAIRES

1ère rangée de gauche à droite :

Tara M., Elisa B., Chiara J., Anaïs M.

2ième rangée de gauche à droite :

Lily W., Sara V., Ella , Hélien T, Giorgio V.

Coach :

Mike & Antonio

Manque sur la photo :

Nejra B., Lucie S., Joé M., Samuel W, Killian P.,
Elisa F., Léonie S.

CADETS

1ère rangée de gauche à droite :

Loïc B., Ben R., Lenny T.

2ième rangée de gauche à droite :

Valerio B., Bruno K., Quentin C., Louis L.,
Matthieu H.

Coach :

Marko Zlatik



DAMES III

1ère rangée de gauche à droite :

Kelly S., Clarice D., Sabrina S.

2ième rangée de gauche à droite :

Amélie P., Zoé L., Anastasia B., Nathalie G.

Coach :

Michael Marin

Manque sur la photo :

Sarah B., Aïda B., Kristina A., Santina I., Zoé U.,
Maria M. Barbara T.



Chez
Toni

RESTAURANT PIZZERIA

Since 1972



1 rue des Artisans
L-3812 SCHIFFLANGE

Tel. 00 352 54 44 22 • Fax. 00 352 53 10 69

Mail: cheztoni@pt.lu

Restaurant ouvert midi et soir. Fermé le mercredi

PHARMACIE DE L'ÉLEPHANT - HOWALD -



Coin R. Felten / route de Thionville / L-1508 HOWALD

Ouvert:

du lundi au vendredi de 8h00 à 19h00

le samedi de 8h00 à 13h00

Tél.: 29 75 95 • Fax: 29 75 96

E-mail: pharmele@pt.lu



BLUMENTHAL

JARDINAGE ET HYDROCULTURE

31, rue de Garnich • L-8369 HIVANGE
Tél.: 38 07 10 • Fax: 38 81 87
e-mail: bjh@pt.lu



PEINTURE GÉNÉRALE

WERSANT

 info@wersant.lu



23 64 01 27



RAMBROUCH

INTERVIEW



Interview de la Commission des Jeunes

Quand a été créée la Commission des Jeunes?

Depuis juin 2016, un groupe composé de parents avait entamé des projets vu le nombre croissant de jeunes joueurs qui

arrivaient au club. La Commission a été créée officiellement en 2018.

Quel est votre objectif ?

L'objectif est de faciliter la communication, la gestion et l'organisation des différents événements, tournois et rencontres avec les jeunes.

Nous participons également activement à la vie du club en apportant notre aide et en

encadrant nos jeunes lors des manifestations organisées par le VCF. Ceci permet à nos jeunes de côtoyer de près nos équipes seniors, comme lors des phases finales du championnat par exemple.

Quels événements spécifiques organisez-vous pour les jeunes?

Il y a tout d'abord le Championnat et la Coupe du Luxembourg qui sont les compétitions attirées lors de la saison sportive. En mars, nous organisons un tournoi interscolaire en invitant tous les enfants des cycles 3.2 et 4.1 de la commune d'Hesperange. Ceci est un des événements principaux de notre Commission. Des équipes sympathiques accompagnées de leur

instituteur ou institutrice viennent participer à ce tournoi afin de remporter la victoire. En fin de saison a lieu un stage de volleyball sur plusieurs jours. En 2019 par exemple, nous avons accompagné nos jeunes au Center Parc. C'est un moment convivial et nous avons tous passé un bon séjour.

Un petit mot pour nos jeunes joueurs?

La Commission des Jeunes encourage les enfants et adolescents du VCF à prendre plaisir dans ce sport leur permettant de décompresser

après les efforts scolaires et de s'entraîner afin de pouvoir savourer le défi d'une victoire ainsi que la compétition devant un filet.



MINIMES

VAINQUEUR DE LA COUPE DE LUXEMBOURG





Interview des Minimes

Depuis quand joues-tu au volleyball?

Elio : Je joue au volleyball depuis l'âge de 5 ans. Actuellement j'ai 11 ans ! Mon frère et ma soeur étant joueurs de volleyball, ils m'ont tout de suite donné envie de faire ce sport, aujourd'hui ma passion.

Chiara : Je joue depuis 3 ans et demi.

Tara : Je joue au volleyball depuis 4 ans.

Samuel : Je joue au volleyball depuis plus d'un an.

Maylis : Je joue au volleyball depuis 7 ans.

Marc : Je joue au volleyball depuis 3 ans.

Elisa (Capitaine de l'équipe Minimes) : Depuis 3 ans.

Que préfères-tu dans ce sport?

Elio : Ce sport m'amuse et me donne plaisir à jouer et être avec mes amis. Il m'apprend à avoir du courage et surmonter les difficultés. La victoire devient un devoir.

Chiara : J'aime le fait de pouvoir faire du sport au sein d'une équipe de joueurs et joueuses motivés qui sont devenus mes copains au fil des entraînements.

Tara : Puisque j'aime beaucoup le sport d'équipe sans contact ainsi que la manipulation d'un ballon, le volleyball était parfait pour combiner les deux.

Samuel : J'ai déjà eu la chance de savourer une victoire importante. Ce sport me passionne. Le fait de jouer avec une équipe est très important pour moi.

Maylis : Mon coach et les joueurs de ma catégorie sont ma motivation.

Marc : J'aime que ce soit un sport d'équipe et j'aime l'ambiance des matchs.

Elisa (Capitaine de l'équipe Minimes) : La possibilité de jouer en équipe avec les autres.

Quel est le point fort de ton équipe ?

Elisa : Toute l'équipe est bien liée et joue en harmonie avec la collaboration de tous.

Quel sera ton objectif la saison prochaine ?

Elisa : Gagner de nouveau la coupe de Luxembourg.

Quel est le point faible de ton équipe ?

Elisa : L'équipe se décourage quand on est en train de perdre le match.

Un petit mot pour ton coach (Michael Marin)?

Elisa : Michael est un coach extraordinaire.

PLAFONNAGE/FACADES/CHAPES

SARL

HERZOG

8, Saangewee L-5698 WELFRANGE

Tél. 23 66 85 86 / Fax: 23 67 69 19

www.herzog.yellow.lu

Herzog Jeannot
GSM: 621 160 339

Herzog Roland
GSM: 621 140 620

ŠKODA



Garage Tewes

23, rue Léon Laval z.a. am Bann

L-3372 Leudelange

Tél.: (+352) 407 470 - www.garage-tewes.lu



PHARMACIE DU CYGNE



Alain de Bourcy

Centre Bourse
11, Avenue de la Porte Neuve
L-2227 Luxembourg
Tél. 22 23 14

se recommande
- ALLOPATHIE
- HOMEOPATHIE
- PHYTOTHERAPIE

RESTAURANT

Nouvelle Étoile

— Wok, Suhsi Bar Et Cuisine Chinoise —

Ouverture:

11:30h-14:30h Et 18:00h-23:00h

Fermé le mardi soir sauf les jours fériés

381 Rte De Thionville

L-5887 Hesperange

Tel:26483768 Gsm:621496085



Avec le soutien de votre partenaire Foyer

Patrick CLEES

Agence Principale d'Assurances

21, rue de Syren - L-5870 Alzingen

Tél.: +352 36 81 05 - GSM: +352 621 14 26 15

clees@agencefoyer.lu



Einfach fir
lech do

Foyer.lu

BAMY NETTO-SYST s.à r.l.

Alles für die Reinigung

259a, rue de Luxembourg

L-8077 Bertrange

Tél.: 26 48 14 13

Fax: 26 19 09 98



**Atelier
ANDRÉ**

3, rue de Colmar-Berg
L-9179 OBERFEULEN
LUXEMBOURG

Infos: Tél: 81 83 01
Gsm 621 227 991

office@schmatt.lu
www.schmatt.lu
www.sonnensegel.lu



**LOTÉRIE
NATIONALE**



LILY A GRATTÉ LE SPORT A GAGNÉ

www.loterie.lu
Games for good causes

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale
revient aux missions philanthropiques de l'Œuvre.



ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte

ENEZ DÉCOUVRIR LE VOLLEYBALL AU VCF

Le club accueille les jeunes garçons
& filles à partir de 8 ans
au Centre Sportif Holleschbiert, les
mardi et jeudi (de 15h à 18h).

L'équipe cadet hommes recrute des
joueurs de 14 à 16 ans (nés entre
2002 et 2005),
les entraînements ont lieu les lundi
et vendredi (de 17h15 à 18h45)
à Fentange (salle de sport de l'école).





2 140 €* au lieu de 2 630 €

Informel. Grand canapé 3 places, design Hans Hopfer.

L. 236 x H. 71 x P. 103 cm. Habillé de tissu Stretch (65% coton, 29% polyester, 6% élasthanne). Assise capitonnée mousse tri-densité 30-35-25 kg/m³. Dossier et accoudoirs capitonnés mousse bi-densité 30-18 kg/m³. Base sapin massif. Piètement hêtre massif teinté noir. Existe en version haut dossier H. 86 cm, autres dimensions et éléments disponibles (prix sur demande). *Prix de lancement TTC maximum conseillé valable jusqu'au 31/12/2019 au Luxembourg, hors livraison (tarifs affichés en magasin). Dessertes Rocket, design Nathanaël Désormaux & Damien Carrette. Lampadaires Charleston, design Clarisse Dutraive. Tapis Ecaille, design Ahoor. Fabrication européenne.

LUXEMBOURG - BERTRANGE 126a, rue de Mamer 8081 Bertrange

Services conseil décoration et conception 3D en magasin